



Maltese (Malti)

Telugu (_____)

Riti introduttivi

Sinjal tas-Salib

Fl-isem tal-Missier, u tal-Iben, u
tal-Ispirtu s-Santu.

Amen

Tislijiet

Il-grazzja ta 'Sidna Ģesù Kristu, u
l-imħabba ta 'Alla, u t-tqarbin tal-
Ispirtu s-Santu Kun magħkom
il-koll.

U bl-ispiritu tiegħek.

Att penitenzjali

Ħutna (aħwa u aħwa), ejjew
nirrikoxxu dnubietna, U
għalhekk nippreparaw lilna
nfusna biex niċċelebraw il-misteri
sagri.

Nistqarr lil Alla li jista 'kollox U
lilek, ħuti, li jien dineb ħafna, fil-
ħsibijiet tiegħi u fi kliemi, F'dak li
għamilt u f'dak li naqas milli
nagħmel, Permezz tat-tort tiegħi,
Permezz tat-tort tiegħi, Permezz
tal-iktar tort gravi tiegħi;
Għalhekk nitlob lil Beatu Marija
dejjem verġni, l-angli u l-qaddisin
kollha, U int, ħuti, biex nitolbu
għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Jalla Alla li jista 'kollox ikollu
ħniena magħnha, aħfrilna
dnubietna, U ġġibna għal ħajja
eterna.

Amen

Maltese (Malti)

Telugu ()

Kyrie

Mulej, ħniena.

Mulej, ħniena.

Kristu, ħniena.

Kristu, ħniena.

Mulej, ħniena.

Mulej, ħniena.

Gloria

Glorja lil Alla fl-ogħla, u fuq l-art
paċi lin-nies ta' rieda tajba.

Infahħruk, aħna nberkuk, aħna
nadurak, aħna niggħorifikaw,
nagħtuk ħajr għall-glorja kbira
tiegħek, Mulej Alla, Sultan tas-
sema, O Alla, Missier li jista'
kollo. Mulej Ģesù Kristu, Iben
Waħdieni, Mulej Alla, Ħaruf ta'
Alla, Bin il-Missier, int tnejħi d-
dnubiet tad-dinja, ħniena minna;
int tnejħi d-dnubiet tad-dinja,
rċievi t-talb tagħna; int bilqiegħda
fuq il-lemin tal-Missier, ħniena
minna. Għax int biss il-Qaddis, int
biss il-Mulej, int waħdek l-Iktar
Għoli, ġesu Kristu, bl-Ispirtu s-
Santu, fil-glorja ta' Alla l-Missier.
Amen.

Iġbor

Ejjew nitolbu.

Amen.

Liturġija tal-Kelma

L-ewwel qari

Il-kelma tal-Mulej.

Maltese (Malti)

Telugu ()

Grazzi lil Alla.

Salm Responsorial

It-tieni qari

Il-kelma tal-Mulej.

Grazzi lil Alla.

Vanġelu

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispirtu tiegħek.

Qari mill-Evanġelju mqaddes
skont N.

N

Glorja lilek, Mulej

L-Evanġelju tal-Mulej.

Tifħir lilek, Mulej Ģesù Kristu.

Professjoni tal-fidi

Nemmen f'Alla wieħed, il-Missier
li jista' kollox, li għamel is-sema u
l-art, tal-affarijiet kollha viżibbli u
inviżibbli. Nemmen f'Mulej
wieħed Ģesù Kristu, l-Iben
Waħdieni ta' Alla, imwieleq mill-
Missier qabel kull żmien. Alla
minn Alla, Dawl mid-Dawl, Alla
veru minn Alla veru, imnissel,
mhux magħmul, konsubstantial
mal-Missier; permezz tiegħu saru
kollox. Għalina l-irġiel u għas-
salvazzjoni tagħna niżel mis-
sema, u bl-Ispritu s-Santu kien
inkarnat tal-Verġni Marija, u sar
bniedem. Għal ġidna ġie msallab
taħt Ponzju Pilatu, sofra l-mewt u
ndifen, u qam fit-tielet jum skond
l-Iskrittura. Huwa tela fis-sema u
qiegħed bilqiegħda fuq il-lemin
tal-Missier. Hu jerġa' jiġi fil-glorja
biex jiġi għidikaw il-ħajjin u l-mejtin

Maltese (Malti)

u s-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem. Nemmen fl-Ispirtu s-Santu, il-Mulej, dak li jagħti l-ħajja, li jiproċedi mill-Missier u mill-İben, li mal-Missier u l-İben huwa adorat u glorifikat, li tkellem permezz tal-profeti. Nemmen fi Knisja waħda, qaddisa, kattolika u apostolika. Nistqarr Magħmudija waħda għall-maħfra tad-dnubiet u nistenna bil-ħerqa l-qawmien tal-mejtin u l-ħajja tad-dinja li ġejja. Amen.

Telugu ()

Omelija

Talb universali

Nitolbu lill-Mulej.

Mulej, isma' t-talb tagħna.

Liturgija tal-Ewkaristija

Offertorju

Imbierek Alla għal dejjem.

Itolbu, ħuti (aħwa), dak is-sagrifċċju tiegħi u tiegħek jista' jkun aċċettabbli għal Alla, il-Missier li jista' kollox.

Jalla l-Mulej jaċċetta s-sagrifċċju f'idejk għat-tifħir u l-glorja ta' ismu, għall-ġid tagħna u l-ġid tal-Knisja qaddisa kollha tiegħu.

Amen.

Talba Ewkaristika

Il-Mulej magħkom.

Maltese (Malti)

Telugu ()

U bl-ispirtu tiegħek.

Erfgħu qlubkom.

Ngħolluhom lejn il-Mulej.

**Ejjew inroddu ħajr lill-Mulej Alla
tagħna.**

Huwa dritt u ġust.

Qaddis, Qaddis, Qaddis Mulej Alla
tal-eżerċti. Is-sema u l-art huma
mimlija bil-glorja tiegħek.

Hosanna fl-ogħla. Imbierek min
jiġi f'isem il-Mulej. Hosanna fl-
ogħla.

Il-misteru tal-fidi.

Aħna nxandru l-Mewt tiegħek,
Mulej, u jistqarru l-Qawmien
tiegħek sakemm terġa' tiġi. Jew:
Meta nieklu dan il-Ħobż u nixorbu
din it-Tazza, aħna nxandru l-Mewt
tiegħek, Mulej, sakemm terġa'
tiġi. Jew: Salvana, Salvatur tad-
dinja, għax bis-Salib u l-Qawmien
tiegħek inti ħallejtnejha ħielsa.

Amen.

Rit tat-Tqarbin

**Fuq kmand tas-Salvatur u ffurmati
minn tagħlim divin, nazzardaw
ngħidu:**

Missierna, li int fis-smewwiet,
jitqaddes ismek; ejja saltnatek,
isir ir-rieda tiegħek fuq l-art kif
inhi fis-sema. Agħxtina llum il-ħobż
tagħna ta' kuljum, u aħfrilna
ħtijietna, kif aħna naħftru lil dawk
li ħatfu magħna; u twasslux fit-
tentazzjoni, imma jeħlisna mill-
ħażżeen.

Maltese (Malti)

Eħlisna, Mulej, nitolbu, minn kull ħażen, bil-ħlewwa agħti l-paċi fi żmienna, li, bl-għajjnuna tal-ħniena tiegħek, nistgħu nkunu dejjem ħielsa mid-dnub u sigur minn kull dwejjaq, hekk kif nistennew it-tama mbierka u l-miġja tas-Salvatur tagħna, Ģesù Kristu.

Għas-saltna, il-qawwa u l-glorja huma tiegħek issa u għal dejjem.

Mulej Ģesù Kristu, li qal lill-
Appostli tagħkom: Il-paċi nħallik, il-paċi tiegħi nagħtikom, tħarixx lejn dnubietna, imma fuq il-fidi tal-Knisja tiegħek, u bil-grazzja aghħiha l-paċi u l-għaqda skond ir-rieda tiegħek. Li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem.

Amen.

Il-paċi tal-Mulej magħkom dejjem.

U bl-ispirtu tiegħek.

Ejjew noffru lil xulxin is-sinjal tal-paċi.

Haruf ta' Alla, int tnejħi d-dnubiet tad-dinja, ħniena minna.
Haruf ta' Alla, int tnejħi d-dnubiet tad-dinja, ħniena minna.
Haruf ta' Alla, int tnejħi d-dnubiet tad-dinja, agħtina l-paċi.

Ara l-**Haruf ta' Alla**, ara lil dak li jnejħi d-dnubiet tad-dinja. Henjin dawk imsejħin għall-ikla tal-
Haruf.

Telugu ()

Maltese (Malti)

Mulej, jien mhux denja li għandek
tidħol taħt is-saqaf tiegħi, imma
biss għid il-kelma u ruħi tkun
imfejqa.

Il-Ġisem (Demm) ta' Kristu.

Amen.

Ejjew nitolbu.

Amen.

Riti li jikkonkludu

Barka

Il-Mulej magħkom.

U bl-ispirtu tiegħek.

J'Alla li jista' kollox iberikkom, il-
Missier, u l-Iben, u l-Ispirtu s-
Santu.

Amen.

Tkeċċija

Oħroġ, il-Quddiesa tintemm. Jew:

Mur u ġabbar l-Evanġelju tal-

Mulej. Jew: Mur fis-sliem,

igglorifika lill-Mulej b'ħajtek. Jew:

Mur fil-paċi.

Grazzi lil Alla.

Telugu ()